

Congratulation on your purchase of a quality blind. Your blind has been custom made to your specifications and is one of the finest window treatments available. Before you unwarp your blinds, please take a few moments to read this instructions. With careful installation and periodic cleaning, your blind will provide you with many years of trouble free service.

Felicitaciones por su compra de una persiana de calidad. Su persiana ha sido fabricada a medida de acuerdo con sus especificaciones y está entre los más finos acabados para ventanas disponibles. Antes de desempaquetar las persianas, por favor deténgase un momento para leer estas instrucciones. La instalación cuidadosa y limpieza periódica de las persianas le brindaran muchos años de servicio exento de problemas.

Félicitations ! Vous avez fait un achat judicieux. Votre store a été conçu selon vos spécifications et représente l'un des meilleurs couvre-fenêtres sur le marché. Avant le retire le store de l'emballage, veuillez prendre quelques minutes pour lire les instructions qui suivent. Grâce à une installation soignée et à un nettoyage régulier, votre store durera des années sans problèmes.

For a Ceiling or overhead mount hold the blind against the ceiling centered in front of the window and make pencil marks 1/8" beyond the ends of the headrail. The right and left installation brackets will be placed on these marks. Remember to keep headrail level even if your window isn't.

Para montaje en el cielo raso o superior, sostener la persiana contra el cielo raso, centrada frente a la ventana. Con un lápiz, hacer marcas 1/8" (1/8") más allá de los extremos del larguero superior. Los soportes de montaje derecho e izquierdo se colocarán sobre estas marcas. Recordar mantener el larguero superior nivelado, inclusive si la ventana no lo está.

Installation au plafond: tenez le store contre, devant la fenêtre, contre le plafond et faites au trait au crayon 0,3 cm (1/8"po) au-delà de chaque extrémité du caisson. Les supports de montage de droite et de gauche seront installés à ces endroits. Posez le store au niveau même si le cadre de fenêtre n'est pas droit.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

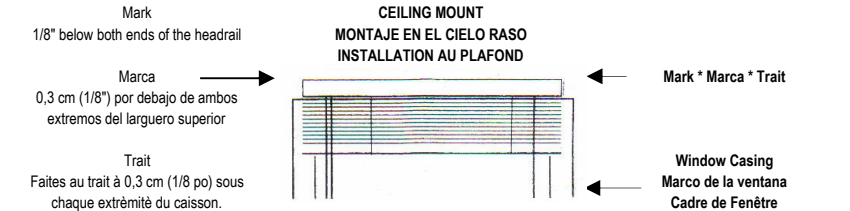
Unwrap the blind. - Do not untie its cord at this time. Hold the blind against the window to determinate the proper placement. It will either fit inside the window casing (Inside mount) or outside on the window casing or wall (outside mount). This will determinate where and how your mounting brackets should be attached.

INSTRUCCIONES DE INSTALACION

Desempaquetar la persiana. - No desatar el cordón todavía. Sostener la persiana contra la ventana para determinar la ubicación adecuada. Encajará en la parte interna del marco de la ventana (montaje interno) o fuera del mismo (montaje externo). Esto determinará en dónde y cómo se deben fijar los soportes de montaje.

INSTALLATION

Déroulez le store. - Laissez le cordon attaché. Tenez le store contre la fenêtre afin de déterminer si vous allez le poser à l'intérieur ou à l'extérieur du cadre ou sur le mur. Vous pourrez installer les supports en conséquence.



MOUNTING BRACKETS IN DRAYWALL MONTAJE DE LOS SOPORTES SIN MORTERO INSTALLATION DES SUPPORTS DE MONTAGE SUR UNE CLOISON SÈCHE

Note: Use anchors and screws- Not Provided

- Place bracket at the mounting locations. Mark screw locations and remove bracket.
- Drill holes at marked location using 3/16" drill bit.
- Insert the wall anchor until flange is flush.
- Place bracket at the mounting location. Fasten screw through bracket and into wall anchor.
- Expand anchor after screw head is against bracket by turning the screw the number of additional turns indicated in the chart.

Nota: Utilizar los sujetadores y tornillos -no incluido:

- Colocar el soporte en el lugar de montaje. Hacer marcas en los agujeros de los tornillos y retirar el soporte.
- Utilizar la barrena de 0.5cm (3/16 pulg.) para taladrar agujeros en cada marca.
- Insertar el sujetador de insercion en paredes hasta que la brida quede al ras
- Colocar el soporte en el lugar de montaje. Introducir el tornillo en el sujetador de insercion en paredes, pasandolo primero por el soporte.
- Para expandir el sujetador, despues de que la cabeza del tornillo este contra el soporte, dar el numero de vueltas adicionales indicadas en la tabla.

Remarque: Veuillez utiliser tous les ancrages et les vis fournis- N'ES INCLURENT

- Placez le support au en vous guidant sur le trait au crayon. Indiquez l'emplacement de chaque vis. Ôtez le supports.
- Percez les trous aux endroits indiqués. Utilisez une mèche de 0,5 cm (3/16 po).
- Insérez l'ancrage jusqu'à égale du rebord avec le mur.
- Mettez le support en place et fixezle en enfocant les vis dans les trous du support et dans les ancrages.
- Une fois la tête de vis contre le support, imprimez quelques tours supplémentaires à la vis d'après les indications du tableau qui suit.

Drywall Thickness Grosor de la pared sin mortero Épaisseur de la cloison sèche	Screw turns after head is flush against bracket. Vuletas del tornillo después de que la cabeza quede al ras con el soporte. Nombre de tours supplémentaires une fois la tête de la vis contre le support.
0,95 cm (3/8", 3/8 pulg., 3/8 po	7-9
1,27 cm (1/2", 1/2 pulg., 3/8 po	5-7
1,59 cm (5/8", 5/8 pulg., 3/8 po	3-4
1,91 cm (3/4", 3/4 pulg., 3/4 po	1-2

MOUNTING BRACKETS • SOPORTES DE MONTAJE • SUPPORTS DE MONTAGE

The brackets may be mounted using two screws in several different orientations depending on your needs:

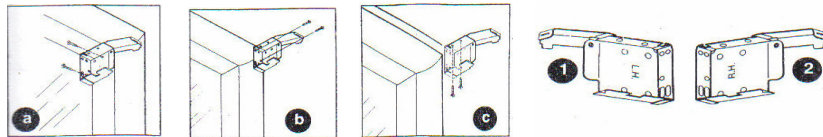
- Inside the jambs (inside mount)
- To the outside face of the window casing or wall (outside mount).
- Overhead: either to the top inside of the window frame (inside mount) or to the ceiling (outside mount).

Los soportes pueden montarse utilizando dos tornillos con varias orientaciones distintas, dependiendo de sus necesidades. A saber:

- Dentro de las jambas (montaje interno).
- En el lado externo del marco de la ventana o pared (montaje externo).
- Superior; ya sea en el tope interno del marco de la ventana (montaje interno) o en el cielo raso (montaje externo).

Les supports se fixent à l'aide de deux vis et peuvent se placer de différentes manières selon les besoins.

- À l'intérieur des montants (Installation à l'intérieur)
- Sur le cadre ou sur le mur (Installation à l'extérieur)
- Dans le haut du cadre ou au plafond: Dans le haut du cadre de fenêtre (installation à l'intérieur) ou au plafond (Installation à l'extérieur).



HINT: Smearing a little bar soap on the screw threads will make them drive more easily.

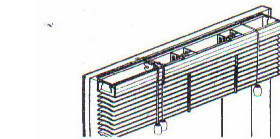
CONSEJO: Untar un poco de jabón de barra en las roscas del tornillo para facilitar la penetración.

ASTUCE: Les vis s'enfonceront plus facilement si vous enduisez le filetage d'un peu de savon en pain.

- Left hand side mounting bracket
- Right hand side mounting bracket

- Soporte de montaje de la izquierda
- Soporte de montaje de la derecha

- Montaje du support à gauche
- Montaje du support à droite



OUTSIDE MOUNT / MONTAJE EXTERNO INSTALLATION A L'EXTERIEUR DU CADRE

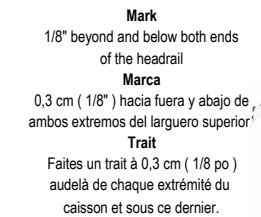
If your blinds is to be installed as an outside mount, hold the blind level and center against the window casing. Mark the casing with a pencil just below the headrail on each end. Also mark the window casing 1/8" beyond the ends of the headrail. The right and the left installation brackets will be placed on these marks. Remember to keep headrail level even if your window isn't.

Si se utiliza el montaje externo, sostener la persiana a nivel y centrada contra el marco de la ventana. Con un lápiz, hacer una marca en el marco, justo debajo de cada extremo del larguero superior. Tambien hacer unas marcas en el marco 0,3 cm (1/8") más allá de los extremos del larguero superior. Los soportes de montaje izquierdo y derecho se colocarán sobre estas marcas. Recordar mantener el larguero superior nivelado, inclusive, si la ventana no lo esta.

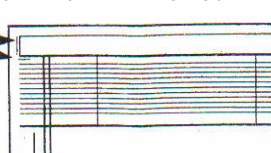


INSIDE MOUNT/MONTAJE INTERNO INSTALLATION A L' INTERIEUR DU CADRE

Installation à l'extérieur du cadre.- Tenez le store centré, à hauteur du cadre de la fené. Faites un trait au crayon sur le cadre de fenêtre tout juste sous le caisson, à chaque extrémité. Faites un autre trait sur le cadre de fenêtre à 0,3 cm (1/8 po) au-delà des extrémité du caisson. Les supports de montage de droite et de gauche seront installés à ces endroits. Posez le store au niveau même si le cadre de fenêtre nest pas droit.



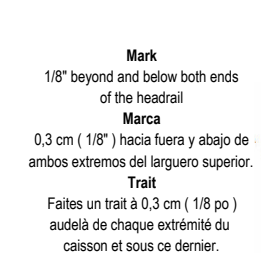
OUTSIDE MOUNT MONTAJE EXTERNO INSTALLATION A L'EXTERIEUR DU CADRE



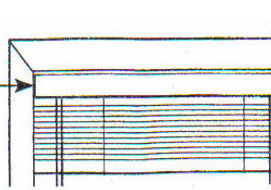
For an inside mount. - Make certain the headrail is level and clear of obstructions. Make pencil marks below the headrail on each end. The right hand and left hand installation brackets will be placed on these marks. Remember to keep headrail headrail level even if your window isn't.

Para montaje interno, asegures de que el larguero superior esté nivelado y libre de obstrucciones. Con un lápiz, hacer marcas debajo de cada extremo del larguero superior. Los soportes de montaje derecho e izquierdo se colocarán sobre estas marcas. Recordar mantener el larguero superior nivelado, inclusive la ventana no lo esta.

Installation à l'intérieur du cadre. - Assurez-vous que le caisson est de niveau elque rien ne lui fait obstacle. Faites les traits au crayon sous chaque extrémité du caisson. Les supports de montage de droite et de gauche seront installés à ces endroits. Posez le store au niveau même si le cadre de fenêtre n'est pas droit.



INSIDE MOUNT MONTAJE EXTERNO INSTALLATION A L'EXTERIEUR DU CADRE



If the mounting surface is metal, you must pre-drill holes for the screws. Use a 1/8" steel drill bit.

If the surface is brick, tile, stone or concrete, it will be necessary to use a carbide drill and suitable anchors, plugs or screws.

Plaster and wallboard need predrilled holes for anchors or plugs. Follow manufacturer's recommendations for these types of fasteners.

Si la superficie de monyaje es metálica, taladrar los agujeros para los tornillos con anticipación. Utilizar una barrena de acero de 0,3 cm (1/8 pulg.).

Si la superficie es de ladrillo, azulejos, piedra o concreto, será necesario usar una barrena de carburo y sujetadores, tapones o tornillos apropiados.

Para yeso y tableros, es necesario taladrar los agujeros para los sujetadores o tapones con anticipación. Seguir las recomendaciones del fabricante para estos tipos de sujeción.

Si la surface est en métal, vous devez percer des avant-trous. Utilisez une perceuse munie d'une mèche en acier de 1/8 po.

Si la surface est en brique, en carreaux de céramique, en pierre ou en béton, il faudra utiliser une perceuse munie d'une mèche au carbure et les ancrages, bouchons ou vis qui conviennent.

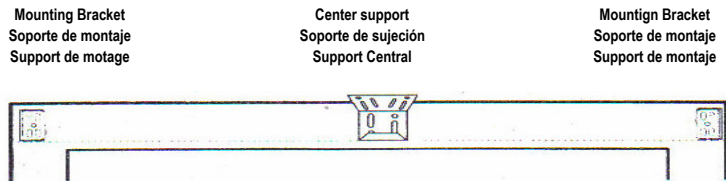
Dans le plâtre et les cloisons sèches, vous devez aussi percer des avanttrous. Suivez les directives du fabricant qui accompagnent les dispositifs de fixation.

CENTER SUPPORT BRACKETS • SOPORTES CENTRALES DE SUJECIÓN • SUPPORTS CENTRAUX

If a center support bracket is included with your blind it should be placed in line with the mounting brackets.

Si su persiana incluye un soporte central de sujeción, debe instalarse alineado con los soportes de montaje.

Si vous installez un support central, placez-le au milieu du cadre, entre les supports d'extrémité.

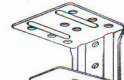


The center support should not be in line vertically with the blinds cor or ladder as it may interfere with the blinds lifting and tilting mechanism.

El soporte central no debe quedar alineado verticalmente con el cordón para abrir la persiana ni con los cordones de hilado de los listones de la persiana, ya que podría interferir con el mecanismo para subir e inclinar las persianas.

Le support central ne doit pas être aligné verticalement avec le cordon ou le dispositif d'actionnement du store, car il pourrait les bloquer.

Center support bracket Soporte central de sujeción Support Central



For an inside mount, make certain the headrail is level and clear of instructions. Make pencil marks below the headrail on each end. The right hand and left hand installation brackets will be placed on these marks.

Para montake interno, asegures de que el larguero superior esté nivelado y libre de obstrucciones. Con un lápiz, hacer marcas debajo de cada extremo del larguero superior. Los soportes de montaje derecho e izquierdo se colocarán sobre estas marcas.

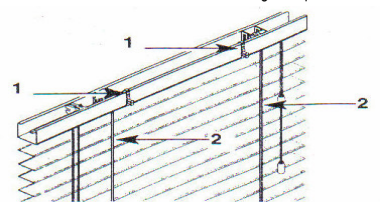
Installation à l'intérieur du cadre: assurez-vous que le caisson est de niveau et que rien ne lui fait obstacle. Faites les traits au crayon sous chaque extrémité du caisson. Les supports de montage de droite et de gauche seront installés à ces endroits.

VALANCE CLIPS • ABRAZADERAS DE LA CENEFA • ATTACHES DE LA CANTONNIERE

Valance clips are supplied. The number depends on the width of your blind. One clip should be placed about 5 1/2" from each end of the headrail. Additional clips, are mounted directly in line with the ladders, they may catch on the cords inside the headrail.

Las abrazaderas de la cenefa vienen incluidas. La cantidad necesaria de las mismas depende del ancho de su persiana. Se debe colocar una abrazadera a aproximadamente 14 cm (5 1/2 pulg.) de cada extremo del larguero superior. Las abrazaderas adicionales, si es que las hay, deben colocarse equidistantes entre las dos primeras. Si las abrazaderas se montan directamente alineadas con los cordones de hilado de los listones de la persiana, dichas abrazaderas podrían atorarse en los cordones dentro del largero superior.

Les attaches de la cantonnière sont fournies. Leur nombre dépend de la largeur du store. Placez une attache à environ 14cm (5 1/2 po) de chaque extrémité du caisson. Disposez les autres attaches également entre les deux premières. Si les attaches sont en ligne avec les rubans du store, elles risquent de coincer les cordons dans le caisson.



- Valance clip
- Ladder

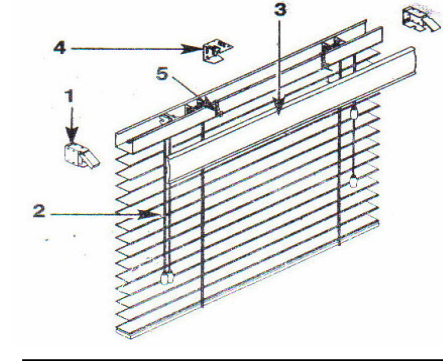
- Abrazadera de la cenefa
- Cordones de hilado de los listones de la persiana

- Attache de la cantonnière
- Ruban

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR 2" HORIZONTAL BLINDS

INSTRUCCIONES DE INSTALACION DE PERSIANAS DE 5 cm (2 PULG.)

INSTALLATIONS DES STORES DE 5 cm (2 PO)



Your blind includes the following:

- Two installation brackets with mounting screws
- Cord tilt
- Valance
- Center support brackets with mounting screws if your blind requires them
- Valance Clips

To install your blind you will need the following tools:

- Pencil
- Phillips screwdriver with medium blade
- Drill with 3/16" drill bit when using wall anchors (dry wall)
- Scissors
- Level (optional)
- Drill with 1/16" drill bit, or a hammer and finishing nail

La persiana incluye los siguientes artículos:

- Dos soportes de montaje con tornillos de montaje
- Cordón de inclinación
- Cenefa
- Soportes centrales de sujeción con tornillos de montaje si su persiana así los requiere
- Abrazaderas para la cenefa

Para instalar su persiana necesitará las siguientes herramientas:

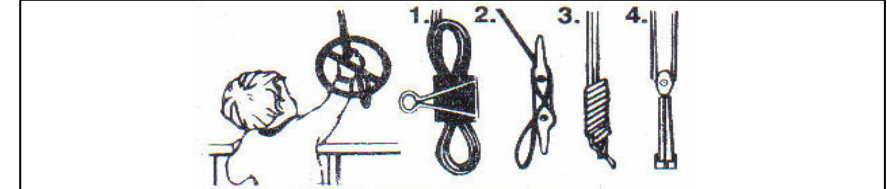
- Lápiz
- Destornillador Phillips de tamaño mediano
- Taladro con barrera de 0,5 cm (3/16 pulg.) si utilizará sujetadores de inserción en paredes (pared sin mortero)
- Tijeras
- Nivel (opcional)
- Taladro con barrera de 0,2 cm (1/16 pulg.) o un martillo y punta de acabar

Contenu de la boîte:

- Deux supports de montage et vis
- Cordon
- Cantonnière
- Supports central et vis, s'il ya lieu
- Attaches de la cantonniere

Pour installer votre store, vous aurez besoin des outils suivants:

- Crayon
- Tournevis Phillips à tête moyenne
- Perceuse et mèche de 0,5 cm (3/16 po) Si vous utilisez des ancrages (cloisons sèches)
- Ciseaux
- Niveau (facultatif)
- Perceuse et mèche de 0,2 cm (1/16 po) ou marteau et clou à finir



<p>WARNING TO AVOID POSSIBLE STRANGULATION, KEEP CORDS OUT OF REACH OF CHILDREN. USE THESE DEVICES:</p> <ol style="list-style-type: none"> CLAMP OR CLOTHES PIN CLEAT TIE THE CORD TO ITSELF TIE-DOWN DEVICE 	<p>ADVERTENCIA PARA EVITAR UNA POSIBLE ESTRANGULACIÓN, MANTENER LOS CORDONES FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS. UTILIZAR ESTOS DISPOSITIVOS:</p> <ol style="list-style-type: none"> GRAPA O PINZAS PARA ROPA CORNAMUSA ATE EL CORDÓN ARROLLANDO AL CORDÓN MISMO DISPOSITIVOS DE TENSAR 	<p>ATTENTION! POUR ÉVITER TOUR RISQUE D'ÉTRANGLEMENT, GARDEZ LES CORDONS HORS DE LA PORTÉE DES ENFANTS. REMONTEZ LES CORDONS:</p> <ol style="list-style-type: none"> PAR UNE PINCE A DOSSIER OU UNE PAR UNE ATTACHE EN FORMANT UNE BOUCLE PAR UN DES DISPOSITIFS DE FIXATION
---	--	---

HEADRAIL INSTALLATION • INSTALACIÓN DEL LARGUERO SUPERIOR • INSTALLATION DU CAISSON

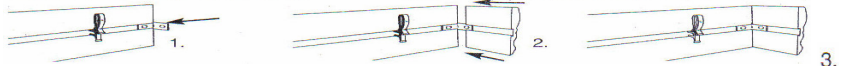
Insert the headrail into the mounting brackets. Insertar el larguero superior en los soportes de montaje. Insérer le caisson dans les supports de montage.

- | | | |
|--|---|---|
| <ol style="list-style-type: none"> MOUNTING BRACKET SWIVEL COVER HEADRAIL <p>Close the swivel covers to lock headrail in place.</p> | <ol style="list-style-type: none"> SOPORTE DE MONTAJE CUBIERTA BASCULANTE LARGUERO SUPERIOR <p>Cerrar las cubiertas basculantes para fijar el larguero superior en el lugar correspondiente.</p> | <ol style="list-style-type: none"> SUPPORT DE MONTAJE PATTE ARTICULÉE CAISSON <p>Rabattez la pette articulée pour fixer le caisson en place.</p> |
|--|---|---|



END VIEW VISTA DEL EXTREMO VUE D'EXTREMITÉ

- | | |
|--|--|
| <ol style="list-style-type: none"> Insert valance corner adapter into "T" slot on back of valances as shown in figure 1. Introducir el adaptador de la Cenefa en la ranura "T" en la parte trasera de la Cenefa. Ver figura 1. | <ol style="list-style-type: none"> Slide valance return onto other end of valance corner adapter (figure 2) and seat firmly to complete assembly (figure 3) Deslizar el lado de la Cenefa hacia el otro extremo de la esquina del adaptador (figura 2) y asentar firmemente para completar e ensamble (Figura 3) |
|--|--|



INSTALL VALANCE CLIPS • PARA INSTALAR LA ABRAZADERA DE LA CENEFA • INSTALLATION DE L'ATTACHE DE CANTONNIÈRE

Valance clip may be installed on headrail in two different positions. La abrazadera de la cenefa se puede instalar en el larguero superior en dos posiciones. L'attache de la cantonnière peut s'installer su le caisson de deux façons différentes.



VALANCE CLIPS • ABRAZADERA DE LA CENEFA • ATTACHE DE LA CANTONNIÈRE

OUR SMART CLIP VALANCE INSTALLATION • INSTALACIÓN DE LA CENEFA • INSTALLATION DE LA CANTONNIERE

- | | |
|---|--|
| <ol style="list-style-type: none"> Place 2 parts valance clips into groove bacl Stop, turn clip vertically and it becomes loc Press clip and push up or down to ensure <p>Slide clip horizontally right or left to desired position. valance level horizontally.</p> | <ol style="list-style-type: none"> Coloque el broche de dos piezas, en la ranura por la parte trasera del cortinero. Recorra el brocl Detengase, gire el broche hacia la posición vertical para que se sugete en la posición deseada. Presione el broche y empuje hacia arriba o hacia abajo para asegurar el nivel horizontal del cortinero. |
|---|--|

ADJUSTING BLIND HEIGHT • CÓMO AJUSTAR LA ALTURA DE LAS PERSIANAS • REGLAGE DE LA HAUTEUR DU STORE

- | | | |
|---|---|--|
| <p>To raise or lower you blind, pull the cords down and toward the center of the blind, this will release the cord lock. When blind is at desired height, pull the cords back past the edge of the blind and release them, they will automatically lock in place.</p> | <p>Para subir o bajar la persiana, jalar los cordones hacia abajo y hacia el centro de la misma. Esto ocasionará que la traba del cordón se desenganche. Una vez que la persiana se encuentre a la altura deseada, jalar los cordones hacia afuera, más allá del borde de la persiana, y soltarlos. La traba se enganchará automáticamente.</p> | <p>Pour level le store, tirez sur le cordon vers le bas, en ligne droite. Pour abaisser le store, tirez le cordon vers le centre du store et remontez lentement la main tout en tentant le cordon. Pour bloquer le store à la hauteur de votre choix, tenez le cordon droit en descendant la main vers le bas. Le blocage entrera en fction et maintiendra le store à la hauteur de votre choix.</p> |
|---|---|--|



Note: If your blind is wider than 52 1/2" and longer than 48", you may want to get some assistance when lifting to the maximum height. Nota: Si su persiana mide máa de 133,4 cm (52 1/2 pulg.) de ancho y 122 cm (48 pulg.) de largo, es recomendable obtener asistencia si se desea elevarla a su altura máxima. Remarque: Si votre store mesure plus de 133,4 cm (52 1/2 po) de largeur et plus de 122 cm (48 po) de longueur, il serait préférable de vous faire aider lorsque vous le léverez au maximum.

CLEANING • LIMPIEZA • NETTOYAGE

Clean with damp cloth and mild soap. A thin film of mild soap left on the louvers helps keep static electricity from building up. Limpie con un paño húmedo y detergente suave. Dejar uan película delgada de detergente suave en las hojas de la persiana ayuda a prevenir la acumulación de la electricidad estática. Nettoyez avec un chiffon humide et un savon doux. Une mince couche de savon doux sur le lamelles aide à empêcher la formation d'électricité statique.

GENERAL MAINTENANCE • MANTENIMIENTO GENERAL • ENTRTIEN GENERAL

The slats in your no-holes blind has the option of being flipped over. We recommend that the slats be flipped every 6-12 months. This will extend the aesthetic life of the product. Las tabillas de su persiana sin orificios le ofrecen la opción de revertirlos. Recomendamos que las tabillas se revertian de cada 6 a 12 meses para prolongar la apariencia estética del producto. Les lamelles de votre store plein peuvent être inversées. Nous recommandons de les inverser tous les six mois. Elles resteront belles plus longtemps.